



Sicherheits- und Warnhinweise

Golf Simulator

Lesen und befolgen Sie bitte alle unten und auf dem Produkt aufgeführten Sicherheitshinweise, bevor Sie den Golf Simulator installieren. Die Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise kann zu Brand, Stromschlag, oder Personenschäden führen und könnte die im Gerät enthaltenen Sicherheitsvorkehrungen beschädigen oder beeinträchtigen. Bitte bewahren Sie alle Sicherheitshinweise auf.

- Bitte beachten Sie vor der Montage das beiliegende Datenblatt mit weiteren Sicherheits- und Verwendungshinweisen.
- Beginnen Sie nicht mit der Montage, bevor Sie die komplette Bedienungsanleitung gelesen und diese verstanden haben.
- Führen Sie die Installation mit einer weiteren Person durch um eine sichere Montage zu gewährleisten.
- Entnehmen Sie das Produkt der Verpackung und entfernen alle Verpackungsmaterialien. Achten Sie darauf, dass sich kein Verpackungsmaterial am oder im Produkt befindet. Sollten Sie Verpackungsbeschädigungen feststellen, prüfen Sie zusätzlich ob Beschädigungen am Produkt zu finden sind. Sollten Sie äußerliche Beschädigungen an dem Gerät oder unerwartete unübliche Funktionsweisen feststellen, darf das Produkt nicht weiter genutzt werden. Kontaktieren Sie umgehend den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben oder celexon direkt (Web: www.celexon.de, Mail: info@celexon.de) für weitere Informationen.
- Das Produkt darf nur in trockener und windfreier Umgebung eingesetzt werden.
- Die Nutzung des Produktes und Zubehöerteilen ist Kindern unter 16 Jahren verboten.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Kinder mit dem Produkt spielen oder sich ohne Aufsicht in der Nähe aufhalten.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit und ist nicht zulässig.
- **Achtung Verletzungsgefahr!** Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Dieses Produkt darf nur im original Herstellerzustand verwendet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe gas- oder wasser- führender Anlagen.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Stöße, Schläge oder ein Sturz aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.
- Halten Sie das Produkt fern von offenem Feuer, Grill und Funkenflug, Feuerwerk, Heizstrahlern oder Heizpilzen, Zigaretten und anderen Glutquellen.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bei Nichtbeachtung obiger Anweisungen kann es zu Personenschäden und Beschädigungen des Produktes kommen und es kann zum Erlöschen von Garantie- und Haftungsansprüchen führen.
- Wenn Sie beim Verwenden des Produktes unsicher sind, kontaktieren Sie Fachpersonal, Ihren Händler oder celexon direkt (Web: www.celexon.de, Mail: info@celexon.de).
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Sachschäden oder Personenschäden, wenn die Leinwand außerhalb der empfohlenen Spezifikationen verwendet wird, oder bei unsachgemäßer Installation.

WICHTIGE INSTALLATIONS- UND VERWENDUNGSHINWEISE

- Verwenden Sie den Golf-Simulator nur in vollständig montiertem Zustand und ausschließlich mit installiertem Impact-Screen.
- Während des Schwungs darf sich keine weitere Person im unmittelbaren Umkreis des Spielers aufhalten. Halten Sie den gesamten Schwungbereich frei.
- Betreten Sie niemals den Ballflugbereich und stellen Sie sich niemals vor den Impact-Screen während des Betriebs.
- Halten Sie sich nicht hinter dem Impact-Screen oder in unmittelbarer Wandnähe hinter dem Simulator auf.
- Achten Sie darauf, dass ausreichend Platz in alle Richtungen vorhanden ist. Der Schläger darf

Sicherheits- und Warnhinweise

Golf Simulator

bei vollem Schwung weder Decke, Wände, Boden noch Bauteile des Simulators berühren.

- Verwenden Sie ausschließlich geeignete Golfbälle und -schläger.
- Beachten Sie, dass Golfbälle bei Fehlschlägen oder bei Beschädigung des Leinwandtuchs zurückprallen können. Halten Sie stets ausreichenden Abstand und richten Sie den Schlagbereich nicht auf Personen, Fenster oder empfindliche Gegenstände.
- Kinder dürfen den Simulator nicht unbeaufsichtigt nutzen.
- Verwenden Sie den Simulator nicht, wenn der Impact-Screen, Seitenwände oder Rahmenteile beschädigt, stark abgenutzt oder locker sind.
- Prüfen Sie vor jeder Benutzung alle Schraub- und Steckverbindungen sowie die Befestigung des Leinwandtuchs und der Seitenwände. Bei erkennbaren Mängeln darf das Produkt nicht weiter verwendet werden.
- Verlegen Sie Kabel von Projektor, Sensorik oder Computer so, dass keine Stolpergefahr besteht.
- Verwenden Sie den Simulator nicht unter Alkoholeinfluss, unter Einfluss von Drogen oder wenn Ihr Reaktionsvermögen eingeschränkt ist.
- Tragen Sie geeignetes, rutschfestes Schuhwerk und sorgen Sie für einen sauberen, trockenen Standbereich, um ein Ausrutschen während des Schwungs zu vermeiden.



Safety instructions and warnings

Golf Simulator

Please read and follow all safety instructions listed below and on the product before installing the golf simulator. Failure to follow the safety instructions may result in fire, electric shock, or personal injury and could damage or impair the safety features contained in the device. Please retain all safety instructions.

- Please also refer to the enclosed data sheet for additional safety and usage instructions before installation.
- Do not begin installation until you have read and understood the complete user manual.
- Carry out the installation with another person to ensure safe assembly.
- Remove the product from the packaging and remove all packaging materials. Ensure that no packaging material remains on or inside the product. If you notice any damage to the packaging, also check the product for damage. If you notice any visible damage to the device or unusual or unexpected operation, do not continue to use the product. Contact the dealer from whom you purchased the product or celexon directly (web: www.celexon.co.uk, email: info@celexon.co.uk) for further information.
- The product may only be used in a dry and wind-free environment.
- Use of the product and accessories is prohibited for children under 16 years of age.
- Ensure that children do not play with the product or remain nearby without supervision.
- Modifying or altering the product impairs product safety and is not permitted.
- **Caution: Risk of injury!** Never open the product on your own. Do not carry out repairs yourself!
- This product may only be used in its original manufacturer condition.
- Do not use the product in the immediate vicinity of gas or water-carrying systems.
- Handle the product with care. Impacts, shocks, or falls from even a low height may damage the product.
- Keep the product away from open flames, grills and flying sparks, fireworks, radiant heaters or patio heaters, cigarettes, and other sources of ignition.
- Never immerse the product in water or other liquids.
- Failure to comply with the above instructions may result in personal injury and damage to the product and may void warranty and liability claims.
- If you are unsure when using the product, contact specialist personnel, your dealer, or celexon directly (web: www.celexon.co.uk, email: info@celexon.co.uk).
- Subject to technical changes and errors.

The manufacturer assumes no responsibility for property damage or personal injury if the screen is used outside the recommended specifications or if improperly installed.

IMPORTANT INSTALLATION AND USAGE INSTRUCTIONS

- Only use the golf simulator when fully assembled and exclusively with the impact screen installed.
- During the swing, no other person may be in the immediate vicinity of the player. Keep the entire swing area clear.
- Never enter the ball flight area and never stand in front of the impact screen during operation.
- Do not stay behind the impact screen or in close proximity to the wall behind the simulator.
- Ensure there is sufficient space in all directions. During a full swing, the club must not touch the ceiling, walls, floor, or any parts of the simulator.
- Only use suitable golf balls and clubs.
- Please note that golf balls may rebound in the event of mishits or damage to the screen fabric. Always keep a sufficient distance and do not aim the hitting area at people, windows, or sensitive objects.
- Children must not use the simulator unsupervised.
- Do not use the simulator if the impact screen, side panels, or frame components are damaged, heavily worn, or loose.

Safety instructions and warnings

Golf Simulator

- Before each use, check all screw and plug connections as well as the fastening of the screen fabric and side panels. If any defects are identified, the product must not be used.
- Route cables from the projector, sensors, or computer in such a way that there is no risk of tripping.
- Do not use the simulator under the influence of alcohol, drugs, or if your reaction ability is impaired.
- Wear suitable, non-slip footwear and ensure a clean, dry standing area to prevent slipping during the swing.

Consignes de sécurité et avertissements

Simulateur de golf

Veillez lire et respecter toutes les consignes de sécurité indiquées ci-dessous et figurant sur le produit avant d'installer le simulateur de golf. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner un incendie, une électrocution ou des blessures corporelles, et pourrait endommager ou altérer les dispositifs de sécurité intégrés à l'appareil. Veillez conserver toutes les consignes de sécurité.

- Veuillez également consulter la fiche technique jointe pour obtenir des informations complémentaires sur la sécurité et l'utilisation avant le montage.
- Ne commencez pas le montage avant d'avoir lu et compris l'intégralité du manuel d'utilisation.
- Effectuez l'installation avec une autre personne afin de garantir un montage en toute sécurité.
- Sortez le produit de son emballage et retirez tous les matériaux d'emballage. Assurez-vous qu'aucun matériau d'emballage ne se trouve sur ou dans le produit. Si vous constatez des dommages sur l'emballage, vérifiez également si le produit est endommagé. Si vous constatez des dommages visibles sur l'appareil ou un fonctionnement inhabituel ou inattendu, n'utilisez pas le produit. Contactez immédiatement le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit ou directement celexon (web : www.celexon.fr, e-mail : info@celexon.fr) pour plus d'informations.
- Le produit doit être utilisé uniquement dans un environnement sec et sans vent.
- L'utilisation du produit et de ses accessoires est interdite aux enfants de moins de 16 ans.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec le produit et ne restent pas à proximité sans surveillance.
- Toute modification ou transformation du produit compromet sa sécurité et n'est pas autorisée.
- **Attention : risque de blessure !** N'ouvrez jamais le produit de votre propre initiative. N'effectuez jamais de réparations vous-même !
- Ce produit doit être utilisé uniquement dans son état d'origine du fabricant.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'installations transportant du gaz ou de l'eau.
- Manipulez le produit avec soin. Les chocs, impacts ou chutes, même de faible hauteur, peuvent endommager le produit.
- Maintenez le produit à l'écart des flammes nues, des barbecues et projections d'étincelles, des feux d'artifice, des radiateurs ou chauffages extérieurs, des cigarettes et autres sources d'ignition.
- N'immergez jamais le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Le non-respect des instructions ci-dessus peut entraîner des blessures corporelles et des dommages au produit, ainsi que l'annulation de la garantie et de toute responsabilité.
- En cas de doute lors de l'utilisation du produit, contactez un spécialiste, votre revendeur ou directement celexon (web : www.celexon.fr, e-mail : info@celexon.fr).
- Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels si l'écran est utilisé en dehors des spécifications recommandées ou en cas d'installation incorrecte.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

- Utilisez le simulateur de golf uniquement lorsqu'il est entièrement monté et exclusivement avec l'écran d'impact installé.
- Pendant le swing, aucune autre personne ne doit se trouver à proximité immédiate du joueur. Maintenez toute la zone de frappe dégagée.
- N'entrez jamais dans la trajectoire de la balle et ne vous placez jamais devant l'écran d'impact pendant le fonctionnement.
- Ne restez pas derrière l'écran d'impact ni à proximité immédiate du mur situé derrière le simulateur.
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace dans toutes les directions. Lors d'un swing

Simulateur de golf

complet, le club ne doit toucher ni le plafond, ni les murs, ni le sol, ni aucune partie du simulateur.

- Utilisez uniquement des balles et des clubs de golf appropriés.
- Veuillez noter que les balles de golf peuvent rebondir en cas de coup manqué ou si la toile de l'écran est endommagée. Maintenez toujours une distance suffisante et ne dirigez pas la zone de frappe vers des personnes, des fenêtres ou des objets sensibles.
- Les enfants ne doivent pas utiliser le simulateur sans surveillance.
- N'utilisez pas le simulateur si l'écran d'impact, les parois latérales ou les éléments du cadre sont endommagés, fortement usés ou desserrés.
- Avant chaque utilisation, vérifiez toutes les connexions vissées et enfichables ainsi que la fixation de la toile de l'écran et des parois latérales. En cas de défaut constaté, le produit ne doit pas être utilisé.
- Disposez les câbles du projecteur, des capteurs ou de l'ordinateur de manière à éviter tout risque de trébuchement.
- N'utilisez pas le simulateur sous l'influence de l'alcool, de drogues ou si votre capacité de réaction est altérée.
- Portez des chaussures adaptées et antidérapantes et assurez-vous que la surface d'appui est propre et sèche afin d'éviter tout glissement pendant le swing.



Instrucciones y advertencias de seguridad

Simulador de golf

Lea y siga todas las instrucciones de seguridad indicadas a continuación y en el producto antes de instalar el simulador de golf. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales, y podría dañar o afectar los mecanismos de seguridad integrados en el dispositivo. Conserve todas las instrucciones de seguridad.

- Antes del montaje, tenga en cuenta la hoja de datos adjunta con información adicional sobre seguridad y uso.
- No inicie el montaje hasta haber leído y comprendido completamente el manual de instrucciones.
- Realice la instalación con otra persona para garantizar un montaje seguro.
- Saque el producto del embalaje y retire todos los materiales de embalaje. Asegúrese de que no queden restos de embalaje en o dentro del producto. Si detecta daños en el embalaje, compruebe también si el producto presenta daños. Si observa daños visibles en el dispositivo o un funcionamiento inusual o inesperado, no utilice el producto. Póngase en contacto inmediatamente con el distribuidor donde adquirió el producto o directamente con celexon (web: www.celexon.es, correo electrónico: info@celexon.es) para obtener más información.
- El producto solo debe utilizarse en un entorno seco y sin viento.
- El uso del producto y sus accesorios está prohibido para menores de 16 años.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el producto ni permanezcan cerca sin supervisión..
- Modificar o alterar el producto afecta a su seguridad y no está permitido.
- **¡Atención: riesgo de lesiones!** No abra el producto por su cuenta. ¡No realice reparaciones usted mismo!
- Este producto solo debe utilizarse en su estado original de fábrica.
- Manipule el producto con cuidado. Golpes, impactos o caídas, incluso desde poca altura, pueden dañar el producto.
- Mantenga el producto alejado de llamas abiertas, parrillas y chispas, fuegos artificiales, calefactores o estufas de exterior, cigarrillos y otras fuentes de ignición.
- No sumerja nunca el producto en agua ni en otros líquidos.
- El incumplimiento de las instrucciones anteriores puede provocar lesiones personales y daños al producto, así como la anulación de la garantía y de cualquier responsabilidad.
- Si tiene dudas durante el uso del producto, póngase en contacto con personal especializado, su distribuidor o directamente con celexon (web: www.celexon.es, correo electrónico: info@celexon.es).
- Sujeto a cambios técnicos y posibles errores.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños materiales o personales si la pantalla se utiliza fuera de las especificaciones recomendadas o si la instalación no se realiza correctamente.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE INSTALACIÓN Y USO

- Utilice el simulador de golf únicamente cuando esté completamente montado y exclusivamente con la pantalla de impacto instalada.
- Durante el swing, ninguna otra persona debe permanecer en las inmediaciones del jugador. Mantenga despejada toda la zona de golpeo.
- No entre nunca en la trayectoria de la bola ni se coloque delante de la pantalla de impacto durante el funcionamiento.
- No permanezca detrás de la pantalla de impacto ni cerca de la pared situada detrás del simulador.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio en todas las direcciones. Durante un swing completo, el palo no debe tocar el techo, las paredes, el suelo ni ninguna parte del simulador.
- Utilice únicamente pelotas y palos de golf adecuados.
- Tenga en cuenta que las pelotas de golf pueden rebotar en caso de golpes fallidos o si la tela de la pantalla está dañada. Mantenga siempre una distancia suficiente y no dirija la zona de

Simulador de golf

golpeo hacia personas, ventanas u objetos sensibles.

- Los niños no deben utilizar el simulador sin supervisión.
- No utilice el simulador si la pantalla de impacto, las paredes laterales o los componentes del marco están dañados, muy desgastados o sueltos.
- Antes de cada uso, compruebe todas las conexiones de tornillos y enchufes, así como la fijación de la tela de la pantalla y las paredes laterales. Si detecta defectos, no debe utilizar el producto.
- Coloque los cables del proyector, los sensores o el ordenador de manera que no supongan riesgo de tropiezo.
- No utilice el simulador bajo los efectos del alcohol, drogas o si su capacidad de reacción está reducida.
- Use calzado adecuado y antideslizante y asegúrese de que la superficie de apoyo esté limpia y seca para evitar resbalones durante el swing.

Istruzioni e avvertenze di sicurezza

Simulatore di golf

Leggere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza riportate di seguito e sul prodotto prima di installare il simulatore di golf. Il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza può causare incendi, scosse elettriche o lesioni personali e potrebbe danneggiare o compromettere i dispositivi di sicurezza integrati nel prodotto. Conservare tutte le istruzioni di sicurezza.

- Prima del montaggio, consultare anche la scheda tecnica allegata con ulteriori informazioni su sicurezza e utilizzo.
- Non iniziare il montaggio prima di aver letto e compreso completamente il manuale d'uso.
- Eseguire l'installazione con l'aiuto di un'altra persona per garantire un montaggio sicuro.
- Estrarre il prodotto dall'imballaggio e rimuovere tutti i materiali di imballaggio. Assicurarsi che non vi siano materiali di imballaggio sul prodotto o al suo interno. In caso di danni all'imballaggio, verificare anche la presenza di eventuali danni al prodotto. Se si riscontrano danni visibili al dispositivo o un funzionamento anomalo o inatteso, non utilizzare il prodotto. Contattare immediatamente il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto oppure celexon direttamente (web: www.celexon.it, e-mail: info@celexon.it) per ulteriori informazioni.
- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti asciutti e privi di vento.
- L'utilizzo del prodotto e dei suoi accessori è vietato ai minori di 16 anni.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il prodotto e non si trovino nelle vicinanze senza supervisione.
- Qualsiasi modifica o alterazione del prodotto compromette la sicurezza e non è consentita.
- **Attenzione: rischio di lesioni!** Non aprire mai il prodotto di propria iniziativa. Non effettuare mai riparazioni autonomamente!
- Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente nelle condizioni originali del produttore.
- Non utilizzare il prodotto nelle immediate vicinanze di impianti che trasportano gas o acqua.
- Maneggiare il prodotto con cura. Urti, colpi o cadute, anche da basse altezze, possono danneggiarlo.
- Tenere il prodotto lontano da fiamme libere, barbecue e scintille, fuochi d'artificio, stufe o riscaldatori da esterno, sigarette e altre fonti di ignizione.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi.
- Il mancato rispetto delle istruzioni sopra indicate può causare lesioni personali e danni al prodotto e comportare la perdita della garanzia e della responsabilità.
- In caso di dubbi durante l'utilizzo del prodotto, contattare personale specializzato, il proprio rivenditore o direttamente celexon (web: www.celexon.it, e-mail: info@celexon.it).
- Con riserva di modifiche tecniche ed errori.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni materiali o lesioni personali se lo schermo viene utilizzato al di fuori delle specifiche raccomandate o in caso di installazione non corretta.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'UTILIZZO

- Utilizzare il simulatore di golf solo quando è completamente montato ed esclusivamente con lo schermo di impatto installato.
- Durante lo swing, nessun'altra persona deve trovarsi nelle immediate vicinanze del giocatore. Mantenere libera l'intera area di swing.
- Non entrare mai nella traiettoria della palla e non posizionarsi mai davanti allo schermo di impatto durante il funzionamento.
- Non sostare dietro lo schermo di impatto o nelle immediate vicinanze della parete dietro il simulatore.
- Assicurarsi che vi sia spazio sufficiente in tutte le direzioni. Durante uno swing completo, il bastone non deve toccare il soffitto, le pareti, il pavimento o qualsiasi parte del simulatore.
- Utilizzare esclusivamente palline e bastoni da golf idonei.
- Tenere presente che le palline da golf possono rimbalzare in caso di colpi errati o se il telo

Istruzioni e avvertenze di sicurezza
Simulatore di golf

Istruzioni e avvertenze di sicurezza

Simulatore di golf

dello schermo è danneggiato. Mantenere sempre una distanza adeguata e non orientare l'area di battuta verso persone, finestre o oggetti sensibili.

- I bambini non devono utilizzare il simulatore senza supervisione.
- Non utilizzare il simulatore se lo schermo di impatto, le pareti laterali o i componenti del telaio sono danneggiati, fortemente usurati o allentati.
- Prima di ogni utilizzo, controllare tutti i collegamenti a vite e a innesto nonché il fissaggio del telo dello schermo e delle pareti laterali. In presenza di difetti, il prodotto non deve essere utilizzato.
- Posizionare i cavi del proiettore, dei sensori o del computer in modo da evitare rischi di inciampo.
- Non utilizzare il simulatore sotto l'effetto di alcol, droghe o se la capacità di reazione è compromessa.
- Indossare calzature adeguate e antiscivolo e assicurarsi che la superficie di appoggio sia pulita e asciutta per evitare scivolamenti durante lo swing.

Symulator golfa

Przed instalacją symulatora golfa należy przeczytać i przestrzegać wszystkich poniższych oraz umieszczonych na produkcie wskazówek bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może prowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała oraz może uszkodzić lub ograniczyć działanie zabezpieczeń znajdujących się w urządzeniu. Prosimy o zachowanie wszystkich wskazówek bezpieczeństwa.

- Przed montażem należy zapoznać się z dołączoną kartą danych zawierającą dodatkowe informacje dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.
- Nie rozpoczynaj montażu, dopóki nie przeczytasz i nie zrozumiesz całej instrukcji obsługi.
- Instalację należy przeprowadzać z pomocą drugiej osoby, aby zapewnić bezpieczny montaż.
- Wyjmij produkt z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Upewnij się, że żadne elementy opakowania nie znajdują się na produkcie ani w jego wnętrzu. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń opakowania sprawdź również, czy produkt nie jest uszkodzony. Jeśli zauważysz widoczne uszkodzenia urządzenia lub nietypowe, nieoczekiwane działanie, nie używaj produktu. Skontaktuj się niezwłocznie ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt, lub bezpośrednio z firmą celexon (strona: www.celexon.pl, e-mail: info@celexon.pl), aby uzyskać dalsze informacje.
- Produkt może być używany wyłącznie w suchym i bezwietrznym środowisku.
- Korzystanie z produktu i jego akcesoriów przez dzieci poniżej 16 roku życia jest zabronione.
- Upewnij się, że dzieci nie bawią się produktem i nie przebywają w jego pobliżu bez nadzoru.
- Modyfikowanie lub przerabianie produktu wpływa negatywnie na jego bezpieczeństwo i jest niedozwolone.
- **Uwaga: ryzyko obrażeń!** Nigdy nie otwieraj produktu samodzielnie. Nie wykonuj samodzielnie napraw!
- Produkt może być używany wyłącznie w oryginalnym stanie producenta.
- Nie używaj produktu w bezpośrednim sąsiedztwie instalacji gazowych lub wodnych.
- Obchodź się z produktem ostrożnie. Uderzenia, wstrząsy lub upadek, nawet z niewielkiej wysokości, mogą uszkodzić produkt.
- Trzymaj produkt z dala od otwartego ognia, grilli i iskier, fajerwerków, promienników lub ogrzewaczy tarasowych, papierosów i innych źródeł zapłonu.
- Nigdy nie zanurzaj produktu w wodzie ani w innych cieczach.
- Nieprzestrzeganie powyższych instrukcji może prowadzić do obrażeń ciała oraz uszkodzenia produktu, a także do utraty gwarancji i odpowiedzialności producenta.
- W przypadku wątpliwości podczas użytkowania produktu skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem, sprzedawcą lub bezpośrednio z firmą celexon (strona: www.celexon.pl, e-mail: info@celexon.pl).
- Zastrzegaj się możliwość zmian technicznych i błędów.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała, jeśli ekran jest używany poza zalecanymi specyfikacjami lub w przypadku nieprawidłowej instalacji.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI I UŻYTKOWANIA

- Używaj symulatora golfa wyłącznie w stanie w pełni zmontowanym i tylko z zamontowanym ekranem uderzeniowym.
- Podczas zamachu żadna inna osoba nie powinna znajdować się w bezpośrednim pobliżu gracza. Utrzymuj całą strefę zamachu wolną od przeszkód.
- Nigdy nie wchodź w obszar lotu piłki i nie stawaj przed ekranem uderzeniowym podczas pracy urządzenia.
- Nie przebywaj za ekranem uderzeniowym ani w bezpośredniej bliskości ściany za symulatorem.
- Upewnij się, że w każdym kierunku jest wystarczająco dużo miejsca. Podczas pełnego zamachu kij nie może dotykać sufitu, ścian, podłogi ani elementów symulatora.

Symulator golfa

- Używaj wyłącznie odpowiednich piłek i kijów golfowych.
- Pamiętaj, że piłki golfowe mogą się odbijać w przypadku nieudanych uderzeń lub uszkodzenia materiału ekranu. Zawsze zachowuj odpowiedni odstęp i nie kieruj strefy uderzenia w stronę osób, okien lub wrażliwych przedmiotów.
- Dzieci nie mogą korzystać z symulatora bez nadzoru.
- Nie używaj symulatora, jeśli ekran uderzeniowy, ściany boczne lub elementy ramy są uszkodzone, znacznie zużyte lub luźne.
- Przed każdym użyciem sprawdź wszystkie połączenia śrubowe i wtykowe oraz mocowanie materiału ekranu i ścian bocznych. W przypadku stwierdzenia usterek nie wolno używać produktu.
- Poprowadź kable od projektora, czujników lub komputera w taki sposób, aby nie stwarzały ryzyka potknięcia.
- Nie używaj symulatora pod wpływem alkoholu, narkotyków ani gdy Twoja zdolność reakcji jest ograniczona.
- Noś odpowiednie, antypoślizgowe obuwie i zapewnij czystą, suchą powierzchnię do stania, aby uniknąć poślizgnięcia się podczas zamachu.



Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

Golfsimulator

Lees en volg alle onderstaande en op het product vermelde veiligheidsinstructies voordat u de golfsimulator installeert. Het niet naleven van de veiligheidsinstructies kan leiden tot brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel en kan de in het apparaat aanwezige veiligheidsvoorzieningen beschadigen of aantasten. Bewaar alle veiligheidsinstructies.

- Neem vóór de montage ook het bijgevoegde gegevensblad met aanvullende veiligheids- en gebruiksinstructies in acht.
- Begin niet met de montage voordat u de volledige handleiding hebt gelezen en begrepen.
- Voer de installatie samen met een tweede persoon uit om een veilige montage te garanderen.
- Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Zorg ervoor dat er zich geen verpakkingsmateriaal op of in het product bevindt. Als u schade aan de verpakking constateert, controleer dan ook of het product beschadigd is. Als u zichtbare schade aan het apparaat of een ongebruikelijke of onverwachte werking vaststelt, mag het product niet verder worden gebruikt. Neem onmiddellijk contact op met de dealer bij wie u het product hebt gekocht of rechtstreeks met celexon (web: www.celexon.nl, e-mail: info@celexon.nl) voor meer informatie.
- Het product mag alleen worden gebruikt in een droge en windvrije omgeving.
- Het gebruik van het product en de accessoires is verboden voor kinderen jonger dan 16 jaar.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het product spelen en zich niet zonder toezicht in de buurt bevinden.
- Het aanpassen of wijzigen van het product tast de productveiligheid aan en is niet toegestaan.
- **Let op: risico op letsel!** Open het product nooit op eigen initiatief. Voer nooit zelf reparaties uit!
- Dit product mag alleen in originele staat van de fabrikant worden gebruikt.
- Gebruik het product niet in de directe nabijheid van gas- of waterleidingen/installaties.
- Ga zorgvuldig met het product om. Stoten, schokken of een val, zelfs van geringe hoogte, kunnen het product beschadigen.
- Houd het product uit de buurt van open vuur, barbecues en rondvliegende vonken, vuurwerk, straalkachels of terrasverwarmers, sigaretten en andere ontstekingsbronnen.
- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Het niet naleven van bovenstaande instructies kan leiden tot persoonlijk letsel en schade aan het product en kan het vervallen van garantie- en aansprakelijkheidsclaims tot gevolg hebben.
- Neem bij onzekerheid tijdens het gebruik van het product contact op met vakpersoneel, uw dealer of rechtstreeks met celexon (web: www.celexon.nl, e-mail: info@celexon.nl).
- Technische wijzigingen en fouten voorbehouden.

De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel wanneer het scherm buiten de aanbevolen specificaties wordt gebruikt of bij onjuiste installatie.

BELANGRIJKE INSTALLATIE- EN GEBRUIKSINSTRUCTIES

- Gebruik de golfsimulator alleen wanneer deze volledig is gemonteerd en uitsluitend met het impactscreen geïnstalleerd.
- Tijdens de swing mag zich geen andere persoon in de directe omgeving van de speler bevinden. Houd het volledige swinggebied vrij.
- Betreed nooit het balvluchtgebied en ga nooit vóór het impactscreen staan tijdens gebruik.
- Blijf niet achter het impactscreen of in de directe nabijheid van de wand achter de simulator.
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte in alle richtingen is. Bij een volledige swing mag de club het plafond, de wanden, de vloer of onderdelen van de simulator niet raken.
- Gebruik uitsluitend geschikte golfballen en golfclubs.
- Houd er rekening mee dat golfballen kunnen terugkaatsen bij misslagen of bij beschadiging

Golfsimulator

van het schermdoek. Houd altijd voldoende afstand en richt het slaggebied niet op personen, ramen of kwetsbare objecten.

- Kinderen mogen de simulator niet zonder toezicht gebruiken.
- Gebruik de simulator niet als het impactscreen, de zijwanden of frameonderdelen beschadigd, sterk versleten of los zijn.
- Controleer vóór elk gebruik alle schroef- en steekverbindingen evenals de bevestiging van het schermdoek en de zijwanden. Bij zichtbare gebreken mag het product niet worden gebruikt.
- Leg kabels van projector, sensoren of computer zodanig dat er geen struikelgevaar ontstaat.
- Gebruik de simulator niet onder invloed van alcohol, drugs of wanneer uw reactievermogen verminderd is.
- Draag geschikte, antislip schoenen en zorg voor een schone, droge ondergrond om uitglijden tijdens de swing te voorkomen.



Säkerhets- och varningsmeddelanden

Golfsimulator

Läs och följ alla säkerhetsanvisningar nedan samt de som finns på produkten innan du installerar golfsimulatoren. Underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna kan leda till brand, elektrisk stöt eller personskador och kan skada eller försämra de säkerhetsfunktioner som finns i produkten. Spara alla säkerhetsanvisningar.

- Observera även det bifogade databladet med ytterligare säkerhets- och användningsanvisningar före montering.
- Påbörja inte monteringen förrän du har läst och förstått hela bruksanvisningen.
- Utför installationen tillsammans med en annan person för att säkerställa en säker montering.
- Ta ut produkten ur förpackningen och ta bort allt förpackningsmaterial. Kontrollera att inget förpackningsmaterial finns kvar på eller i produkten. Om du upptäcker skador på förpackningen, kontrollera även om produkten är skadad. Om du upptäcker synliga skador på enheten eller ovanligt eller oväntat beteende, ska produkten inte användas. Kontakta omedelbart återförsäljaren där du köpte produkten eller celexon direkt (webb: www.celexon.se, e-post: info@celexon.se) för mer information.
- Produkten får endast användas i en torr och vindfri miljö.
- Användning av produkten och dess tillbehör är förbjuden för barn under 16 år.
- Se till att barn inte leker med produkten eller vistas i närheten utan uppsikt.
- Modifiering eller förändring av produkten påverkar dess säkerhet och är inte tillåten.
- **Varning:** risk för personskador! Öppna aldrig produkten på egen hand. Utför aldrig reparationer själv!
- Produkten får endast användas i sitt ursprungliga skick från tillverkaren.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av gas- eller vattenledningar/installationer.
- Hantera produkten varsamt. Stötar, slag eller fall, även från låg höjd, kan skada produkten.
- Håll produkten borta från öppen eld, grillar och gnistor, fyrverkerier, värmestrålare eller terrassvärmare, cigaretter och andra antändningskällor.
- Sänk aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor.
- Underlåtenhet att följa ovanstående anvisningar kan leda till personskador och skador på produkten samt innebära att garanti- och ansvarskrav upphör att gälla.
- Om du är osäker vid användning av produkten, kontakta fackpersonal, din återförsäljare eller celexon direkt (webb: www.celexon.se, e-post: info@celexon.se).
- Med reservation för tekniska ändringar och fel.

Tillverkaren tar inget ansvar för materiella skador eller personskador om duken används utanför de rekommenderade specifikationerna eller vid felaktig installation.

VIKTIGA INSTALLATIONS- OCH ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

- Använd golfsimulatoren endast när den är helt monterad och uteslutande med impactscreen installerad.
- Under svingen får ingen annan person befinna sig i spelarens omedelbara närhet. Håll hela svingområdet fritt.
- Gå aldrig in i bollens flygbana och stå aldrig framför impactscreenen under drift.
- Stå inte bakom impactscreenen eller i omedelbar närhet av väggen bakom simulatoren.
- Se till att det finns tillräckligt med utrymme i alla riktningar. Vid en full sving får klubban inte vidröra tak, väggar, golv eller delar av simulatoren.
- Använd endast lämpliga golfbollar och golfklubbor.
- Observera att golfbollar kan studsas tillbaka vid felslag eller om duken är skadad. Håll alltid ett tillräckligt avstånd och rikta inte slagområdet mot personer, fönster eller känsliga föremål.
- Barn får inte använda simulatoren utan uppsikt.
- Använd inte simulatoren om impactscreenen, sidopanelerna eller ramdelarna är skadade, kraftigt slitna eller lösa.

Golfsimulator

- Kontrollera före varje användning alla skruv- och insticksförbindelser samt infästningen av duken och sidopanelerna. Vid upptäckta brister får produkten inte användas.
- Dra kablar från projektor, sensorer eller dator så att ingen snubbelrisk uppstår.
- Använd inte simulatören under påverkan av alkohol, droger eller om din reaktionsförmåga är nedsatt.
- Bär lämpliga, halksäkra skor och se till att underlaget är rent och torrt för att undvika att halka under svingen.